

María Estela Guevara de Álvarez (ed.). *Antología gnómica de la literatura griega: líricos arcaicos, poetas monódicos y corales.* 1ª ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Santiago Arcos, 2016, 182pp.

“Si alguien expresa algo bien, eso sigue resonando inmortal” (Pi. I. III-IV vv. 52-53), pronuncia Píndaro en referencia a la composición poética y por extensión podría aplicarse a este volumen que actúa como portavoz de la palabra trascendente de los grandes autores líricos arcaicos.

El libro es resultado de un proyecto de investigación acreditado ante la Secretaría de Ciencia, Técnica y Posgrado de la Universidad Nacional de Cuyo y elaborado por un equipo de docentes e investigadores de la Facultad de Filosofía y Letras bajo la dirección de la doctora María Estela Guevara de Álvarez y la codirección de la profesora María Guadalupe Barandica. Integran el equipo los siguientes miembros: Ester Rosenbaum de Driban, Liliana Sardi de Estrella, Cristina Silventi, Susana Aguirre de Zárate, Candela López y Pablo Arias.

La obra constituye la tercera parte de la *Antología gnómica de la literatura griega*. Es una cadena que tiene como primer eslabón el análisis de sentencias extraídas de las obras monumentales de Homero y Hesíodo y un segundo eslabón dedicado a los poetas elegíacos y yambógrafos. La obra que nos ocupa es el broche de oro dedicado a los poetas monódicos y corales, que integran el canon alejandrino: Alcman, Alceo, Safo, Estesícoro, Íbico, Anacreonte, Simónides, Píndaro y Baquílides.

Es de destacar el trabajo de edición y revisión de la obra, llevada a cabo por la Dra. María Estela Guevara de Álvarez y la esmerada labor del equipo en su conjunto, puesto que se trata de un complejo y minucioso trabajo de rastreo y distinción de las

sentencias incluidas en diversas composiciones poéticas, traducción y análisis integrado de cada una a la luz del cotexto y del contexto, labor que, sin duda, produce como consecuencia el gozo de lo hecho y lo vivido y el logro de una artesanía: la Antología, pues “Si hubo arduo trabajo, mayor placer le sigue” (Pi. N. VII v. 74).

La obra se abre con una Introducción en la que se traza un sintético estudio sobre la lírica arcaica, tanto de interés para el lector especializado como para el público en general. En pocas páginas y en pocas palabras, la editora esboza un panorama de la época arcaica dado el desconocimiento sobre los poetas, el carácter fragmentario de los textos y la pérdida de la música, como elemento constitutivo de la poesía griega, el surgimiento de la lírica, el carácter didáctico propio de toda la literatura griega, la diversidad de expresiones líricas. Se expone la clasificación bipartita tradicional entre a) elegía y yambo y b) poesía mélica y se explican las dificultades de encasillar o de considerar dentro de la lírica monódica y la lírica coral la producción poética de los autores a una sola forma expresiva –monódica o coral–.

La constante relación entre literatura y suceso histórico de la *polis* no está ausente en esta época arcaica, tiempo en que con un fundamento didáctico las fábulas, mitos y máximas se convierten en instrumentos de la forma de pensar y sentir de sus creadores o poetas y de sus circunstancias. Además, se consideran las distintas posturas críticas acerca de la clasificación de la lírica arcaica así como las incumbencias del ‘yo’ en la lírica arcaica a la luz de la crítica actual.

En esta tercera parte de la Antología, la selección de sentencias responde al mismo criterio adoptado en las dos

primeras partes. Se parte de la fuente, Aristóteles en *Retórica*, para explicar el concepto de *gnome* y se delimita el campo de la investigación a las sentencias enunciativas, dejando de lado los desarrollos gnómicos y las proposiciones gnomoides, lo cual le da a la obra un significado particular y distintivo frente a otras producciones de similar temática ya existentes.

Se incluyen sentencias propiamente dichas que consisten en afirmaciones introducidas por verbos de decir o saber. También contiene cadenas que integran sentencias, aunque cada una tiene entrada independiente. Se excluyen sentencias incompletas o que aparecen en versos incompletos.

Antes del análisis de las sentencias, se presenta una breve biografía de cada poeta y su producción poética, lo cual permite tener un panorama general del contexto que completa el sentido de las máximas. A continuación se analizan, en total, 394 sentencias cuya presentación responde a la misma estructura y al mismo criterio aplicado en las dos obras anteriores, lo que le otorga coherencia y unidad al trabajo. Cada sentencia es analizada según: a) referencia al contexto, es decir, el pasaje de la obra en que la *gnome* aparece; b) análisis de la sentencia en lengua griega según determinadas ediciones para cada poeta; c) traducción al español; d) incorporación de notas, análisis lingüístico y comentarios que aportan información útil para la interpretación del texto y se añaden las particularidades dialectales lo que hace de esta tarea un consciente trabajo filológico.

Especial consideración merece el Índice Temático que contempla una diversidad de temas, motivos y problemáticas humanas, en sus diferentes matices de significación, de interés universal, que revelan un modo de ver, sentir y pensar arcaicos.

La palabra de los poetas griegos encontró a través de la sentencia, como forma poética medida, la manera de trascender los tiempos e irradiar tanta sabiduría. Nos toca a nosotros deleitarnos con la lectura de esta obra en el momento justo pues “La medida está presente en cada cosa, y la ocasión es el momento óptimo para descubrirla” (Pi. O. XIII vv. 47-48).

Adriana Claudia Poquet
Universidad Nacional de Cuyo